Gesetz-Sammlung
für die
Königlichen Preußischen Staaten.

№ 50.

(Nr. 6203.) Gesetz, betreffend die Errichtung und Erhaltung von Marksteinen Behufs der zur Legung eines trigonometrischen Netzes über die sechs östlichen Provinzen der Monarchie zu bestimmenden trigonometrischen Punkte. Vom 7. Oktober 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen &c.

verordnen, mit Zustimmung beider Häuser des Landtages, was folgt:

§. 1.

Die Eigenthümer, beziehungsweise die Pächter oder sonstigen Nutznießer von Grundstücken in den sechs östlichen Provinzen der Monarchie sind verpflichtet, die Ausführung der erforderlichen Arbeiten zur Herstellung eines über diese Landestheile zu legenden trigonometrischen Netzes, sowie zu allen späteren zur Ausführung der Landesvermessung erforderlichen amtlichen Detailvermessungen auf den betreffenden Grundstücken zu gestatten.

Die zur Festlegung der trigonometrischen Punkte durch Errichtung von Marksteinen nach der Bestimmung der Trigonometer erforderlichen Bodenflächen, sowie das zur Sicherstellung der Marksteine nöthige Umgebungsterrain sind dem Staate eigenthümlich zu überlassen.

Ausgegeben zu Berlin den 11. November 1865.

ZBIÓR PRAW
dla
Państw Królestwa Pruskiego.

(No. 6203.) Prawo, tyczące się ustawienia i utrzymywania kamieni granicznych dla mających się, celem położenia trygonometrycznéj sieci przez wschodnie sześć prowincyi Monarchii, oznaczyć trygonometrycznych punktów. Z dnia 7. Października 1865.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Król Pruski i t. d.

stanowimy, za zgodą obu Izb Sejmu, co następuje:

§. 1.

Właściciele, względnie dzierzawcy, albo innikolwiek użytkownicy gruntów we wschodnich sześciu prowincyach Monarchii, obowiązani są do dozwalania na dotyczących gruntach wykonywania robót, jakie na uskutecznienie mającéj się przez części kraju też położyć trygonometrycznéj sieci, tudzież na wszelkie późniejsze urzędowe pomiary cząstkowe, w celu zdziałania rozmierzenia kraju, są potrzebne.

Przestrzenie gruntowe, potrzebne na umocowanie trygonometrycznych punktów za pomocą ustawienia kamieni granicznych wedle rozporządzenia trygonometrów, niemniéj grunta przyległe, na zabezpieczenie kamieni granicznych potrzebne, winny być Rządowi na własność odstąpione.

Wydany w Berlinie dnia 11. Listopada 1865.

Gebäude, Hoflagen und Hausgärten werden von den vorstehenden Anordnungen nicht betroffen.

In Ermangelung einer gütlichen Einigung zwischen den Interessenten erfolgt die Einweisung in den Besitz der hiernach dem Staate abzutretenden Bodenflächen nach Anhörung des betheiligten Eigenthümers und nach wenigstens vorläufiger Feststellung der Entschädigung (§. 3.) durch den Kreislandrath.

§. 2.

Die Vergütung des den Grundstücken bei Ausführung der im §. 1. bezeichneten Arbeiten etwa zugefügten vorübergehenden Schadens erfolgt nach den allgemeinen gesetzlichen Bestimmungen.

Der Anspruch auf jede derartige Entschädigung erlischt binnen Jahresfrist nach der angeblichen Schadenszufügung.

§. 3.

In Ermangelung einer gütlichen Einigung über den Kaufpreis wird für die Ueberlassung des Eigenthums der Bodenflächen zur Errichtung der Marksteine mit Einschluß des zu deren Sicherstellung erforderlichen Umgebungs-Terrains bis zu 20 Quadratfuß Flächeninhalt eine Entschädigung gewährt von

1 Rthlr. bei der Kulturart Gärten und ersten bis fünften Ackerklasse,
20 Sgr. bei der sechsten bis achten Ackerklasse,
10 Sgr. bei jeder anderen Kulturart,

nach Maaßgabe der in der Ausführung des Grundsteuergesetzes vom 21. Mai 1861. Nr. 5379. (Gesetz-Samml. S. 397.) erfolgten Veranlagung des ganzen in der Gemarkungskarte und dem Flurbuche unter einer besonderen Nummer eingetragenen Flächenabschnittes, zu welchem die überlassene Bodenfläche gehört.

Ist die in Anspruch genommene Bodenfläche größer als 20 Quadratfuß, so wird für jede grö-

Do budynków, podwórców i ogrodów przydomowych nie odnoszą się powyższe rozporządzenia.

W braku dobrowolnéj ugody pomiędzy interesentami, nastąpi przekazanie posiadłości mających się wedle powyższego odstąpić Rządowi przestrzeni gruntowych, przez radcę powiatowego ziemiańskiego, za posłuchaniem interesującego właściciela i przynajmniéj tymczasowém ustanowieniem wynagrodzenia (§. 3.).

§. 2.

Wynagrodzenie za wyrządzoną na przypadek gruntom przy wykonywaniu oznaczonych w §. 1. robót przemijającą szkodę, będzie mieć miejsce wedle powszechnych ustaw prawnych.

Pretensya do każdegokolwiek tympodobnego wynagrodzenia upada w przeciągu roku po mniemaném uszkodzeniu.

§. 3.

W braku dobrowolnéj ugody względem ceny kupna, dawane będzie za odstąpienie własności przestrzeni gruntowych na wystawienie kamieni granicznych, włącznie gruntów przyległych, na ich zabezpieczenie potrzebnych, w objętości aż do 20 stóp kwadratowych wynagrodzenie w ilości

1 tal. za gatunek kultury ogrodów tudzież za pierwszą do piątéj klasy roli,
20 sgr. za szóstą do ósméj klasy roli,
10 sgr. za każdy inny gatunek kultury,

w miarę wciągniętego w kartę polową i księgę polową pod osobnym numerem działu gruntowego, do którego odstąpiona przestrzeń gruntowa należy — rozłożenia, jakie w wykonaniu prawa, tyczącego się podatku gruntowego z dnia 21. Maja 1861. No. 5379. (Zbiór praw str. 397), miało miejsce.

Jeżeli przestrzeń gruntowa, do któréj pretensya uroszczona, większa aniżeli 20 stóp kwadra-

ßere Fläche innerhalb weiterer 20 Quadratfuß die oben festgesetzte Entschädigung gezahlt.

Die Festsetzung der Entschädigung erfolgt durch den Kreislandrath. Den Entschädigungsberechtigten, welche eine höhere Entschädigung beanspruchen, steht gegen die Festsetzung des Kreislandrathes binnen einer sechswöchentlichen Präklusivfrist der Rechtsweg zu. Die Abmessung der Entschädigung erfolgt in einem solchen Falle nach den allgemeinen gesetzlichen Bestimmungen.

§. 4.

Uebersteigt die Entschädigungssumme den Betrag von 20 Thalern nicht, so wird dieselbe dem Entschädigungsberechtigten zur freien Disposition ausgehändigt.

Die Legitimation des die Entschädigung (§. 3.) in Anspruch nehmenden Interessenten ist, wenn der Besitztitel für denselben im Hypothekenbuche nicht berichtigt sein sollte, für geführt zu erachten, wenn

a) derselbe eine auf die Erwerbung des Eigenthums von dem betreffenden Grundstücke lautende öffentliche Urkunde vorzulegen im Stande ist, oder wenn ihm von der zuständigen Gemeindebehörde bescheinigt wird, daß er das Grundstück besitze und daß ein anderer Eigenthümer desselben nicht bekannt sei;

b) nach Benachrichtigung der aus dem Hypothekenbuche etwa ersichtlichen Eigenthums-Prätendenten Seitens der mit der Leitung der trigonometrischen Arbeiten beauftragten Behörde, oder bei nicht regulirtem Hypothekenbuche nach einmaligem öffentlichen Aufrufe durch das Regierungs-Amtsblatt von keinem Anderen binnen einer Frist von acht Wochen Ansprüche auf die Entschädigung bei der gedachten Behörde erhoben werden.

Bei Gewährung einer höheren Entschädigungssumme tritt letztere rücksichtlich aller Eigenthums-,

towych, wówczas za każdą większą przestrzeń, wśród dalszych 20 stóp kwadratowych, wyż ustanowione wynagrodzenie płacić się będzie.

Ustanowienie wynagrodzenia nastąpi przez radcę powiatowego ziemiańskiego. Osobom, prawo do wynagrodzenia mającym, któreby do wyższego rościli wynagrodzenia pretensyą, służy naprzeciw ustanowieniu radcy powiatowego ziemiańskiego w przeciągu sześciotygodniowego terminu prekluzywnego droga sądowa. Wyznaczenie wynagrodzenia ma w takim razie nastąpić na mocy powszechnych postanowień prawnych.

§. 4.

Jeżeli kwota wynagrodzenia 20 talarów nie przechodzi, ma takowa osobom uprawnionym do wolnéj dyspozycyi być wydaną.

Legitymacya interesenta, roszczącego do wynagrodzenia (§. 3.) pretensyą, któregoby tytuł posesyi w księdze wieczystéj nie miał być przepisany, uważana będzie za dostawioną, jeżeliby

a) interesent był w stanie przedłożyć publiczny, na nabycie własności dotyczącego gruntu opiewający dokument, lub jeżeliby mu właściwa władza gminy poświadczyła, jako grunt posiada i jako inny właściciel gruntu nie znany;

b) po zawiadomieniu wykazujących się na przypadek z księgi wieczystéj pretendentów własności, przez władzę do kierowania trygonometrycznemi pracami upoważnioną, lub — w braku uregulowania księgi wieczystéj — jeżeliby po jednokrotnym publicznym zapozwie w dzienniku urzędowym Regencyi, nikt inny w przeciągu ośmiotygodniowego terminu z pretensyami do wynagrodzenia do rzeczonéj władzy się nie zgłosił.

W razie przyznania wyższéj kwoty wynagrodzenia, ma takowa pod względem wszel-

Nutzungs- oder sonstigen Realansprüche, insbesondere der Reallasten und Hypotheken, an die Stelle des betreffenden Grundstücks.

§. 5.

Von dem Zeitpunkte ihrer Uebergabe respektive ihrer Ueberweisung an den Staat ab werden die Grundstücke von allen darauf haftenden, auf privatrechtlichen Titeln beruhenden Verpflichtungen frei.

Ist das betreffende Grundstück im Hypothekenbuche aufgeführt, so muß die Abschreibung desselben erfolgen, und zwar im Falle der zwangsweisen Enteignung auf bloße Requisition des Kreislandrathes.

§. 6.

Die Ortsbehörden sind verpflichtet, die Erhaltung der Marksteine in ordnungsmäßigem Stande zu überwachen und von jeder Beschädigung oder Verrückung derselben dem Kreislandrathe Anzeige zu machen.

Vorsätzliche Beschädigungen der Marksteine unterliegen der Bestrafung nach §. 282. des Strafgesetzbuchs vom 14. April 1851.

§. 7.

Die zur Ausführung dieses Gesetzes erforderlichen Anordnungen erlassen die Minister der Finanzen, des Krieges und des Innern gemeinschaftlich.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Baden-Baden, den 7. Oktober 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Gr. v. Bismarck-Schönhausen. v. Bodelschwingh. v. Roon. Gr. v. Itzenplitz. v. Mühler. Gr. zur Lippe. v. Selchow. Gr. zu Eulenburg.

kich praw własności, praw użytkowania, lub innych praw realnych, zwłaszcza pod względem ciężarów realnych i hypotek, wstąpić w miejsce dotyczącego gruntu.

§. 5.

Od chwili tradycyi, względnie przekazania gruntów Rządowi, ustają wszelkie im ciążające, na prywatnych tytułach prawnych spoczywające obowiązania.

Jeżeli dotyczący grunt w księdze wieczystéj zapisany, musi nastąpić jego przepisanie, i to, w razie przymusowego wywłaszczenia, na samą rekwizycyą radcy powiatowego ziemiańskiego.

§. 6.

Władze miejscowe obowiązane są do czuwania nad utrzymywaniem kamieni granicznych w porządnym stanie i do doniesienia o każdém ich uszkodzeniu lub przestawieniu radcy powiatowemu ziemiańskiemu.

Umyślne uszkodzenia kamieni granicznych karane będą na mocy §. 282. kodeksu karnego z dnia 14. Kwietnia 1851.

§. 7.

Rozporządzenia, potrzebne celem wprowadzenia prawa niniejszego we wykonanie, wydzadzą wspólnie Minister skarbu, Minister wojny i Minister spraw wewnętrznych.

W dowód tegoż Nasz Najwyższy własnoręczny podpis i Królewska pieczęć.

Dan w Baden-Baden, dnia 7. Października 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Hr. Bismarck-Schoenhausen. Bodelschwingh. Roon. Hr. Itzenplitz. Muehler. Hr. Lippe. Selchow. Hr. Eulenburg.

(Nr. 6204.) Vertrag zwischen Preußen und Oesterreich wegen Legalisirung der von öffentlichen Behörden ausgestellten oder beglaubigten Urkunden. Vom 4. September 1865.

Seine Majestät der König von Preußen und Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, in der Absicht, zur Förderung der Rechtspflege und des wechselseitigen Verkehrs Erleichterungen bezüglich der Legalisirung der von öffentlichen Behörden ausgestellten oder beglaubigten Urkunden in Ihren beiderseitigen Staaten einzuführen und darüber eine Vereinbarung zu treffen, haben zu diesem Ende Bevollmächtigte ernannt, und zwar:

Seine Majestät der König von Preußen:

den Herrn Karl Anton Philipp Freiherrn von Werther, Königlich Preußischen Wirklichen Geheimen Rath, Kammerherrn, Großkreuz des Königlichen Rothen Adler-Ordens mit Eichenlaub, Ritter des St. Johanniter-Ordens, Großkreuz des Kaiserlich Oesterreichischen Leopold-Ordens, außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister am Kaiserlich Königlich Oesterreichischen Hofe 2c. 2c. 2c.;

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich:

den Herrn Alexander Grafen Mensdorff-Pouilly, Allerhöchstihren Wirklichen Geheimen Rath, Kämmerer, Großkreuz des Kaiserlichen Leopold-Ordens (mit Kriegsdekoration des Kommandeurkreuzes), Ritter des Militair-Maria-Theresien-Ordens, Besitzer des Militair-Verdienstkreuzes (mit Kriegsdekoration), Ritter des Königlich Preußischen Rothen Adler-Ordens I. Klasse, Feldmarschall-Lieutenant und Minister des Kaiserlichen Hauses und des Aeußern 2c. 2c. 2c.,

(No. 6204.) Traktat pomiędzy Prusami a Austryą, tyczący się legalizowania dokumentów, przez publiczne władze wystawionych, lub uwierzytelnionych. Z dnia 4. Września 1865.

Jego Królewska Mość Król Pruski i Jego Cesarska Mość Cesarz Austryacki, powodowani życzeniem, zaprowadzenia w obustronnych Państwach Swych, celem poparcia wykonywania prawa i wzajemnych stosunków obrotowych, ułatwień pod względem legalizowania dokumentów, przez publiczne władze wystawionych, lub uwierzytelnionych, i zawarcia w téj mierze konwencyi, zamianowali tym końcem pełnomocników, a mianowicie:

Jego Królewska Mość Król Pruski:

Barona Karóla Antoniego Filipa Werthera, Królewsko-Pruskiego rzeczywistego tajnego radcę, szambelana, wielki krzyż Królewskiego orderu Orła Czerwonego z liściem dębowym, kawalera orderu Śgo. Jana, wielki krzyż Cesarsko-Austryackiego orderu Leopolda, nadzwyczajnego posła i upełnomocnionego Ministra u Dworu Cesarsko-Królewsko-Austryackiego i t. d.;

Jego Cesarska Mość Cesarz Austryacki:

Hrabiego Aleksandra Mensdorff-Pouilly, Swego rzeczywistego tajnego radcę, podkomorzego, wielki krzyż Cesarskiego orderu Leopolda (z dekoracyą wojskową krzyża komandora), kawalera orderu wojskowego Maryi Teresy, dzierzyciela krzyża zasługi wojskowéj (z dekoracyą wojny), kawalera Królewsko-Pruskiego orderu Orła Czerwonego I. klasy, feldmarszał-leytnanta i Ministra Cesarskiego domu i spraw zagranicznych i t. d.,

welche, nach vorgängiger Auswechselung ihrer in gehöriger Form befundenen Vollmachten, über nachstehende Artikel übereingekommen sind:

Art. 1.

Diejenigen Urkunden, welche von Civil- oder Militairgerichten in oder außer Streitsachen und in Strafangelegenheiten, sowie von den geistlichen Ehegerichten, als Amts-Urkunden ausgestellt werden, bedürfen, wenn sie mit dem Amtssiegel versehen sind, einer Legalisirung nicht.

Den Urkunden Preußischer Gerichte stehen gleich diejenigen, welche von den Generalkommissionen zur Regulirung der gutsherrlichen und bäuerlichen Verhältnisse, den landwirthschaftlichen Regierungsabtheilungen und Spruchkollegien, und von dem Revisionskollegium für Landeskultur-Sachen ausgestellt werden. Ausfertigungen Preußischer kriegs-, stand- oder spruchgerichtlicher Erkenntnisse müssen durch das zuständige Militairgericht legalisirt werden.

Art. 2.

Die von Notaren ausgefertigten Urkunden müssen mit der Legalisirung eines Gerichts erster Instanz ihres Wohnorts versehen sein.

Im Bezirke des Rheinischen Appellationsgerichtshofes zu Cöln werden die von den Notaren, sowie von anderen nicht unmittelbar im öffentlichen Dienste angestellten Funktionairen, ferner von den Civilstandsbeamten und von den Hypothekenbewahrern ausgefertigten Urkunden durch den Präsidenten des Landgerichts legalisirt.

Art. 3.

Die Urkunden der Polizei- und Verwaltungsbehörden (mit alleiniger Ausnahme der Reiselegitimationen jeder Art, bei denen es bei den bisherigen Vorschriften zu verbleiben hat) bedürfen, insofern nicht besondere Erleichterungen für be-

którzy, wymieniwszy pełnomocnictwa swe, w należytéj formie znalezione, następujące artykuły umówili:

Art. 1.

Dokumenta, wystawione jako dokumenta urzędowe w sprawach spornych lub niespornych, jako i w sprawach karnych, przez sądy cywilne, lub wojskowe, tudzież przez duchowne sądy małżeńskie, jeżeli opatrzone pieczęcią urzędową, nie potrzebują legalizacyi.

Dokumentom sądów Pruskich równają się dokumenta, wystawiane przez jeneralne komisye dla zregulowania stosunków dominialnych i włościańskich, przez wydziały agronomiczne i kolegia wyrokujące Regencyi, jako i przez kolegium rewizyjne dla spraw kultury krajowéj. Ekspedycye Pruskich wyroków wojennych, wyroków wojskowych, lub sądowych winny być przez właściwy sąd wojskowy legalizowane.

Art. 2.

Dokumenta, wygotowywane przez notaryuszów, powinny legalizacyą sądu pierwszéj instancyi w miejscu zamieszkania notaryuszów być opatrzone.

W obwodzie trybunału apelacyjnego Reńskiego w Kolonii legalizować będzie dokumenta, wystawiane przez notaryuszów, jako i przez innych funkcyonaryuszów, bezpośrednio w publicznym urzędzie nieumieszczonych, daléj przez urzędników stanu cywilnego i zachowawców ksiąg wieczystych, prezes sądu ziemskiego.

Art. 3.

Dokumenta władz policyjnych i administracyjnych (z jedynym wyjątkiem legitymacyi podróżowych wszelkiego rodzaju, pod względem których przy dotychczasowych pozostać się ma przepisach) muszą, ileby szczegółowe nie były

stimmte Fälle vereinbart sind, der Legalisirung der höheren Verwaltungsstellen; — in Preußen der Oberpräsidien, beziehungsweise der Regierungspräsidien, der Regierungen, des Polizeipräsidiums in Berlin und bezüglich der von Militairbehörden ausgestellten Urkunden der betreffenden Generalkommandos beziehungsweise der Generalinspektion der Artillerie, der Generalinspektion des Ingenieurkorps und der Festungen der Generalinspektion des Militair-Erziehungs- und Bildungswesens, der Inspektion der Jäger und Schützen, der Traininspektion, der Inspektion der technischen Institute der Artillerie, der Artillerie-Festungsinspektionen, der Inspektion der Gewehrfabriken, des Oberkommandos der Marine, — in Oesterreich der politischen Landesbehörde, in Seeschiffahrts- und Seesanitäts-Angelegenheiten der Central-Seebehörde, und bei den von Militairbehörden ausgefertigten Urkunden des Landes-Generalkommandos. — Für die von diesen Stellen ausgehenden Urkunden hingegen ist eine höhere Beglaubigung nicht erforderlich.

Art. 4.

Die Urkunden der Finanzbehörden und der diesen untergeordneten Stellen bedürfen, insofern nicht in Folge des Handels- und Zollvertrages vom 11. April 1865. oder durch besondere Vereinbarungen noch weitere Erleichterungen gewährt worden sind, der Beglaubigung durch die vorgesetzte Behörde, in Preußen: die Regierungen, die Haupt-Zoll- und Haupt-Steuerämter, in Oesterreich: die Finanz-Landesdirektion oder beziehungsweise die Finanzdirektionen und im Grenzbezirke die Grenzinspektoren. Urkunden, welche von den obengenannten oder von den in dem anliegenden Verzeichniß aufgeführten, von dem Königlich Preußischen Finanzministerium, dem Königlich Preußischen Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten, dem Königlich Preußischen Ministerium der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten und dem Königlich Preußischen Ministerium für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten, und beziehungsweise dem

umówione na pewne przypadki ułatwienia, być legalizowane przez wyższe urzędy administracyjne; — w Prusach przez Naczelne Prezydya, względnie Prezydya regencyjne, Regencye, Prezydyum policyi w Berlinie, a dokumenta władz wojskowych, przez dotyczące komendy jeneralne, względnie przez jeneralną inspekcyą artyleryi, jeneralną inspekcyą korpusu inżynieryi i fortec, jeneralną inspekcyą spraw wychowania i edukacyi wojskowéj, inspekcyą strzelców, inspekcyą pociągu, inspekcyą instytutów technicznych artyleryi, inspekcyą artyleryi fortec, inspekcyą fabryk broni, naczelną komendę marynarki, — w Austryi przez polityczną władzę krajową, w sprawach żeglugi morskiéj i zdrowia na morzu, przez centralną władzę morską, a dokumenta władz wojskowych, przez jeneralną komendę krajową. — Dokumenta zaś, przez też urzędy wystawiane, nie potrzebują wyższego uwierzytelnienia.

Art. 4.

Dokumenta władz skarbowych i podwładnych onymże urzędów potrzebują — ileby w skutek traktatu handlowego i celnego z dnia 11. Kwietnia 1865., lub w skutek osobnych układów dalsze jeszcze nie były przyznane ułatwienia — uwierzytelnienia przez przełożoną władzę, w Prusach: przez Regencye, naczelne urzędy poborowe i naczelne urzędy celne, w Austryi: przez dyrekcyą krajową skarbu, lub względnie przez dyrekcye skarbu a w obwodzie granicznym, przez inspektorów granicznych. Dokumenta, wystawione lub uwierzytelnione przez urzędy wyż oznaczone, lub przez urzędy w załączonym spisie wymienione, Królewsko-Pruskiemu Ministerstwu skarbu, Królewsko-Pruskiemu Ministerstwu handlu, przemysłu i robót publicznych, Królewsko-Pruskiemu Ministerstwu spraw duchownych, naukowych i lekarskich i Królewsko-Pruskiemu Ministerstwu spraw agronomicznych, względnie Cesar-

Kaiserlich Oesterreichischen Finanzministerium und dem Kaiserlich Oesterreichischen Ministerium für Handel und Volkswirthschaft ressortirenden Behörden ausgestellt oder beglaubigt sind, bedürfen keiner weiteren Beglaubigung.

Art. 5.

In Preußen bedürfen die aus den Kirchenbüchern unter dem Kirchensiegel ertheilten Extrakte über Taufen, Trauungen und Begräbnisse der Legalisirung durch das Gericht erster Instanz für den Wohnort des Ausstellers mit dem Atteste, daß der letztere zur Ertheilung von Extrakten aus den Kirchenbüchern legitimirt sei, bei dem Militair hat diese Legalisirung durch die betreffenden Korps-, Divisions- oder Garnisonsgerichte zu erfolgen; — in Oesterreich bedürfen die Auszüge aus den amtlichen Geburts-, Trauungs- und Sterbematrikeln nebst der Legalisirung der zuständigen politischen Ortsbehörde, der Beglaubigung der politischen Landesstelle, bei dem Militair aber des Kriegsministeriums.

Art. 6.

Andere von geistlichen Aemtern christlicher Religionsbekenntnisse in Angelegenheiten ihres Berufs ausgestellte Urkunden bedürfen nur der Legalisirung, in Preußen: durch den Evangelischen Ober-Kirchenrath, beziehungsweise die Provinzialkonsistorien, die Generalsuperintendenten, den evangelischen Feldprobst, die bischöflichen Ordinariate, den katholischen Feldprobst, — in Oesterreich: durch das bischöfliche Ordinariat, bei den evangelischen Religionsgenossenschaften durch die vorgesetzte Superintendentur, beim Militair rücksichtlich der katholischen Feldgeistlichkeit durch das apostolische Feldvikariat, rücksichtlich der evangelischen Militairseelsorge durch das vorgesetzte Landes-Generalkommando; — für die von diesen Stellen ausgehenden Urkunden hingegen ist eine höhere Beglaubigung nicht erforderlich.

sko-Austryackiemu Ministerstwu skarbu i Cesarsko-Austryackiemu Ministerstwu handlu i agronomii krajowéj podwładne, nie potrzebują żadnego dalszego uwierzytelnienia.

Art. 5.

W Prusach potrzebują wyciągi, wydawane z ksiąg kościelnych pod pieczęcią kościelną, tyczące się chrztów, ślubów i pogrzebów, legalizacyi przez sąd pierwszéj instancyi miejsca zamieszkania wydawcy, z poświadczeniem, jako tenże do wydawania wyciągów z ksiąg kościelnych jest legitymowanym; u wojska winna nastąpić legalizacya taż przez właściwe sądy korpusowe, dywizyjne lub załogowe; — w Austryi potrzebują wyciągi z urzędowych matrykuł chrzestnych, ślubnych i pogrzebowych prócz legalizacyi przez właściwą władzę polityczną miejscową, uwierzytelnienia przez polityczny urząd krajowy, u wojska zaś uwierzytelnienia przez Ministerstwo wojny.

Art. 6.

Inne dokumenta, wystawiane przez urzędy duchowne wyznań chrześciańskich w sprawach urzędowych, potrzebują legalizacyi w Prusach li: przez ewanjelicką naczelną radę kościelną, względnie przez konsystorze prowincyalne, przez superintendentów jeneralnych, ewanjelickiego proboszcza polnego, biskupie ordynaryaty, katolickiego proboszcza polnego; — w Austryi: przez ordynaryat biskupi, u ewanjelickich towarzystw religijnych, przez przełożoną superintendenturę, u wojska pod względem katolickiego duchowieństwa wojskowego, przez apostolskie namiestnictwo polne, pod względem ewanjelickiego duchowieństwa wojskowego, przez przełożoną komendę jeneralną krajową; — dla dokumentów zaś, przez też urzędy wystawiane, nie potrzeba wyższego uwierzytelnienia.

Die Ausfertigung der Kapitel- und Ordenskonvente in Ungarn bedürfen, da diese Körperschaften mit der Aufbewahrung von Privat-Urkunden gesetzlich betraut und mit einem authentischen Amtssiegel versehen sind, keiner weiteren Legalisirung.

Art. 7.

Die einer Privat-Urkunde beigefügte Beglaubigung der nach diesem Uebereinkommen zuständigen Behörde bedarf keiner weiteren Legalisirung.

Art. 8.

Gegenwärtiger Vertrag soll den beiden Allerhöchsten Höfen zur förmlichen Ratifikation in Vorlage gebracht und es sollen die Ratifikationen binnen sechs Wochen, oder wo möglich noch früher, ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen ist gegenwärtiger Vertrag zweifach ausgefertigt und von den Bevollmächtigten unterzeichnet und mit ihren Insiegeln versehen worden.

Wien, am 4. September 1865.

(L. S.) Werther.

(L. S.) Alexander Graf Mensdorff-Pouilly, F. M. L.

Die Auswechselung der Ratifikations-Urkunden des vorstehenden Vertrages ist am 28. September zu Wien bewirkt worden.

Ekspedycye kapituł i zakonów we Węgrzech, które to korporacye mają sobie prawnie powierzone zachowywanie dokumentów prywatnych i posiadają autentyczną pieczęć urzędową, nie potrzebują dalszéj legalizacyi.

Art. 7.

Przydane prywatnemu dokumentowi uwierzytelnienie władzy, wedle niniejszego traktatu właściwéj, nie potrzebuje dalszéj legalizacyi.

Art. 8.

Traktat niniejszy ma być obu Najwyższym Dworom celem formalnéj ratyfikacyi przedłożon a ratyfikacye w przeciągu sześciu tygodni, lub ile możności jeszcze pierwéj, wymienione.

W dowód tegoż traktat niniejszy podwójnie wygotowan, przez pełnomocników podpisan i pieczęciami ich opatrzon.

Wiedeń, dnia 4. Września 1865.

(L. S.) Werther.

(L. S.) Hrabia Aleksander Mensdorff-Pouilly, F. M. L.

Wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższego traktatu dokonana we Wiedniu pod dniem 28. Września.

Ad Art. 4.

Verzeichniß

a. der Königlich Preußischen Behörden:

1) Generaldirektor der Steuern.
2) Centraldirektion zur Regelung der Grundsteuer.

Do Art. 4.

Spis

a. władz Królewsko-Pruskich:

1) Dyrektor jeneralny poborów.
2) Dyrekcya centralna dla zregulowania podatku gruntowego.

3) Generaldirektion der Seehandlungs-Sozietät.
4) Hauptverwaltung der Staatsschulden.
5) General-Lotteriedirektion.
6) Münzdirektion.
7) Generaldirektion der allgemeinen Wittwen-Verpflegungsanstalt.
8) Generaldirektion des Grundsteuerkatasters zu Münster.
9) Provinzialsteuer-Direktoren.
10) Direktionen der Rentenbanken.
11) Ministerial- Militair- und Baukommission zu Berlin.
12) Höhere Forst-Lehranstalt zu Neustadt-Eberswalde.
13) Stempel-Fiskalate.
14) Einschätzungskommission für die klassifizirte Einkommensteuer zu Berlin.
15) Die bei der Zolladministration in den zollverbündeten Staaten fungirenden Bevollmächtigten (Zollvereins-Bevollmächtigte).
16) Rheinzoll-Aemter.
17) Ruhrschiffahrtsgefälle-Aemter.
18) Die Ober-Postdirektionen.
19) Die Telegraphendirektionen.
20) Eisenbahnkommissariate.
21) Die Königlichen Eisenbahndirektionen.
22) Die technische Baudeputation.
23) Direktion der Bauakademie.
24) Direktion des technischen Gewerbe-Instituts.
25) Direktion der Porzellan-Manufaktur.
26) Direktion der Gesundheitsgeschirr-Manufaktur.
27) Oberbergämter zu Bonn, Dortmund, Halle a. d. S. und Breslau.
28) Die Bergakademie.
29) Universitätskuratorien.
30) Provinzial-Schulkollegien.
31) Medizinalkollegien.
32) Generaldirektion der Königlichen Museen zu Berlin.
33) Königliche Bibliothek zu Berlin.

3) Dyrekcya jeneralna towarzystwa handlu morskiego.
4) Administracya główna długów Rządowych.
5) Dyrekcya jeneralna loteryi.
6) Dyrekcya mennicy.
7) Dyrekcya jeneralna pospolitego instytutu opatrywania wdów.
8) Dyrekcya jeneralna katastru podatku gruntowego w Monasterze.
9) Dyrektorowie prowincyalni poborów.
10) Dyrekcye banków rentowych.
11) Komisya ministeryalna wojskowa i budownicza w Berlinie.
12) Wyższy instytut naukowy leśniczy w Neustadt-Eberswalde.
13) Fiskałaty stęplowe.
14) Komisya szacunkowa dla klasyfikowanego podatku dochodowego w Berlinie.
15) Pełnomocnicy urzędujący przy administracyi celnéj w Państwach związkowych celnych (Pełnomocnicy związku celnego).
16) Reńskie urzędy celne.
17) Urzędy dla wybierania ceł od żeglugi na Rurze.
18) Naczelne urzędy pocztowe.
19) Dyrekcye telegrafowe.
20) Komisaryaty kolei żelaznych.
21) Dyrekcye Królewskie kolei żelaznych.
22) Techniczna deputacya budownicza.
23) Dyrekcya akademii budowniczéj.
24) Dyrekcya technicznego instytutu przemysłowego.
25) Dyrekcya rękodzielni porcelany.
26) Dyrekcya rękodzielni naczyń zdrowia.
27) Naczelne urzędy górnicze w Bononii, Dortmund, Halle n. S. i Wrocławiu.
28) Akademia górnicza.
29) Kuratorya wszechnic.
30) Prowincyalne kolegia szkólne.
31) Kolegia medycynalne.
32) Dyrekcya jeneralna Królewskich muzeów w Berlinie.
33) Biblioteka Królewska w Berlinie.

34) Akademie der Wissenschaften.
35) Die Direktionen der landwirthschaftlichen Akademien.
36) Die Direktionen der Haupt= und der Landgestüte.

b. der Kaiserlich Königlich Oesterreichischen Behörden und Aemter:

1) Direktion der Staatsschuld.
2) Staats=Centralkasse.
3) Die Staats=Hauptkassen.
4) Die Lottogefälls=Direktion.
5) Die Centraldirektion der Tabakfabriken und Einlösämter.
6) Direktion in Dikasterialgebäude=Angelegenheiten.
7) Direktion der Hof= und Staatsdruckerei.
8) Aerarial=Papierfabrik in Schlögelmühle.
9) Aerarial=Porzellanfabrik.
10) Schwefelsäure= und chemische Produktenfabrik (in Heiligenstadt).
11) Direktion der Staatstelegraphen.
12) Bergwerksprodukten=Verschleißdirektion.
13) Haupt=Münzamt.
14) General=Probiramt.
15) Haupt=Punzirungsamt.
16) Forst=Lehramt zu Maria=Brunn.
17) Postdirektionen.
18) Berg=, Forst= und Güter= (Salinen=) Direktionen in Gmunden, Hall, Wieliczka, Schemnitz, Szigeth, Schmöllnitz, Klausenburg, Nagy=Banya.
19) Die Ober=Verwesämter zu Neuberg und Maria=Zell.
20) Die Eisenwerksdirektion in Eisenerz.
21) Die Montan=Lehranstalten in Leoben und Przibram.
22) Die Bergämter in Joachimsthal und Przibram.
23) Das Salinen= und Ober=Verwaltamt in Sóovár.

34) Akademia nauk.
35) Dyrekcye akademii agronomicznych.
36) Dyrekcye stadnin głównych i stadnin krajowych.

b. władz i urzędów Cesarsko-Królewsko-Austryackich:

1) Dyrekcya długu Rządowego.
2) Centralna kasa Rządowa.
3) Główne kasy Rządowe.
4) Dyrekcya poborów loteryi.
5) Dyrekcya centralna fabryk tabaki i urzędów wykupna.
6) Dyrekcya w sprawach budowli dykasteryalnych.
7) Dyrekcya drukarni nadwornéj i Rządowéj.
8) Fabryka skarbowa papieru w Schloegelmuehle.
9) Fabryka skarbowa porcelany.
10) Fabryka kwasu siarczanego i płodów chemicznych (w Heiligenstadt).
11) Dyrekcya telegrafów Rządowych.
12) Dyrekcya przedaży płodów górnictwa.
13) Urząd główny menniczny.
14) Urząd jeneralny probierczy.
15) Urząd główny stęplowy.
16) Instytut naukowy leśniczy w Marya-Brunn.
17) Dyrekcye pocztowe.
18) Dyrekcye górnicze, leśnicze, i dyrekcye płodów (kopalni soli) w Gmunden, Hall, Wieliczce, Schemnitz, Szigeth, Schmoellnitz, Klausenburg, Nagy-Banya.
19) Naczelne urzędy administracyjne w Neuberg i Marya-Zell.
20) Dyrekcya kopalni żelaza w Eisenerz.
21) Zakłady naukowe górnicze w Leoben i Przibram.
22) Urzędy górnicze w Joachimsthal i Przibram.
23) Urząd kopalni soli i naczelny urząd administracyjny w Sóowár.

24) Bergwesen-Inspektoratsamt in Agordo.

25) Die Generalinspektion für Eisenbahnen.

26) Die Kaiserlich Königlich höhere landwirthschaftliche Lehranstalt zu Ungarisch-Altenburg.

24) Urząd inspektoralny spraw górniczych w Agordo.

25) Inspekcya jeneralna dla kolei żelaznych.

26) Cesarsko-Królewsko wyższy zakład naukowy agronomiczny w Węgierskiém Altenburg.

(Nr. 6205.) Allerhöchster Erlaß vom 8. September 1865., betreffend die Einführung des Schiedsmanns-Instituts in einigen Kreisen der Provinz Westphalen.

In Ausführung des Gesetzes vom 4. März 1855. (Gesetz-Samml. von 1855. S. 310.) will Ich auf den Bericht vom 3. September d. J. hierdurch genehmigen, daß das Institut der Schiedsmänner in den Kreisen Arnsberg, Iserlohn, Beckum und Borken, Provinz Westphalen, in derselben Weise eingeführt werde, wie durch Meinen Erlaß vom 28. Februar 1859. (Gesetz-Samml. S. 170.) für die in demselben erwähnten Kreise der nämlichen Provinz angeordnet worden ist.

Sie haben diese Meine Ordre durch die Gesetz-Sammlung bekannt zu machen.

Berlin, den 8. September 1865.

Wilhelm.

Gr. zur Lippe. Gr. zu Eulenburg.

An
die Minister der Justiz und des Innern.

(No. 6205.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 8. Września 1865., tyczące się zaprowadzenia instytutu rozjemców w niektórych powiatach prowincyi Westfalskiéj.

W wykonaniu ustawy z dnia 4. Marca 1855. (Zbiór praw z roku 1855. str. 310) pozwalam na sprawozdanie z dnia 3. Września r. b. niniejszém, aby instytut rozjemców w powiatach Arnsberg, Iserlohn, Beckum i Borken, w prowincyi Westfalskiéj, w ten sam sposób był zaprowadzony, jak to rozporządzeniem Mojém z dnia 28. Lutego 1859. (Zbiór spraw str. 170) pod względem oznaczonych w niém powiatów téjże prowincyi zostało przepisaném.

Ten Mój Order WPanowie Zbiorem praw ogłosicie.

Berlin, dnia 8. Września 1865.

Wilhelm.

Hr. Lippe. Hr. Eulenburg.

Do
Ministra sprawiedliwości i do Ministra spraw wewnętrznych.

(Nr. 6206.) Privilegium wegen Emission von $4\frac{1}{2}$ prozentigen Prioritäts-Obligationen III. Emission der Rheinischen Eisenbahngesellschaft zum Betrage von drei Millionen Thaler. Vom 3. Oktober 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen ꝛc.

Nachdem von Seiten der unterm 21. August 1837. landesherrlich bestätigten Rheinischen Eisenbahngesellschaft darauf angetragen worden ist, ihr Behufs der Ausführung der durch Allerhöchste Konzessions- und Bestätigungs-Urkunden vom 5. März 1856., sowie vom 23. Februar und 16. Juli 1863. genehmigten Erweiterungen ihres Unternehmens die Aufnahme einer ferneren Anleihe auf Höhe von drei Millionen Thaler Kurant gegen Ausstellung auf den Inhaber lautender und mit Zinskupons versehener Obligationen zu gestatten, ertheilen Wir in Berücksichtigung der Gemeinnützigkeit des Unternehmens und in Gemäßheit des Gesetzes vom 17. Juni 1833. durch gegenwärtiges Privilegium Unsere landesherrliche Genehmigung zur Emission der gedachten Obligationen unter nachstehenden Bedingungen:

§. 1.

Die Obligationen zerfallen in 15,000 Stück, getheilt zum Zwecke der Verloosung und einer besseren Kontrole der Amortisation in 150 Serien à 100 Stück, jede Obligation zu 200 Thaler und werden unter der Bezeichnung: „$4\frac{1}{2}$ prozentige Prioritäts-Obligation III. Emission der Rheinischen Eisenbahngesellschaft" im unmittelbaren Anschlusse an die letzte Nummer der auf Grund des Allerhöchsten Privilegiums vom 29. Februar 1864. emittirten Obligationen unter den fortlaufenden Nummern 70,001. bis 85,000. nach dem beiliegenden Schema A. ausgestellt und von drei Direktoren, sowie von dem Spezialdirektor resp. dessen Stellvertreter unterzeichnet.

(No. 6206.) Przywiléj względem emisyi $4\frac{1}{2}$procentowych obligacyi upierwszonych emisyi III. Reńskiego towarzystwa kolejowego, w ilości trzech milionów talarów. Z dnia 3. Października 1865.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Król Pruski i t. d.

Na wniosek zatwierdzonego z mocy Monarszéj pod dniem 21. Sierpnia 1837. Reńskiego towarzystwa kolejowego, aby mu na wykonanie rozszerzeń przedsiębierstwa swego, Najwyższemi dokumentami koncesyi i zatwierdzenia z dnia 5. Marca 1856., jako i z dnia 23. Lutego i 16. Lipca 1863. uchwalonych, dozwolić zaciągnienia dalszéj pożyczki w ilości trzech milionów talarów grubą monetą, za wystawieniem opiewających na dzierzyciela i kuponami prowizyjnemi opatrzonych obligacyi, udzielamy, ze względu na wszechużyteczność przedsiębierstwa i na mocy prawa z dnia 17. Czerwca 1833., niniejszym przywilejem na emisyą rzeczonych obligacyi zezwolenie Nasze Monarsze, pod następującemi warunkami:

§. 1.

Obligacye składać się będą z 15,000 sztuk, podzielone celem wylosowywania i lepszéj kontroli amortyzacyi na 150 seryi po 100 sztuk, każda obligacya po 200 talarów, a wydadzą się pod nazwą: »$4\frac{1}{2}$procentowe obligacye upierwszone emisyi III. Reńskiego towarzystwa kolejowego« w bezpośredniém przyłączeniu się do ostatniego numeru wydanych na mocy Najwyższego przywileju z dnia 29. Lutego 1864. obligacyi, pod bieżącemi liczbami 70,001. do 85,000. podług załączonego szematu *A.* a podpisywane będą przez trzech dyrektorów, tudzież przez dyrektora specyalnego resp. jego zastępcę.

§. 2.

Das Darlehn trägt $4\frac{1}{2}$ Prozent Zinsen, welche in halbjährigen Raten postnumerando am 1. April und 1. Oktober jeden Jahres gezahlt werden. Den Obligationen werden für fünf Jahre zehn Stück Zinskupons, jeder zum Werthe von 4 Thaler 15 Silbergroschen, beigegeben. Diese Kupons sind von fünf zu fünf Jahren zufolge besonderer Bekanntmachung zu erneuern und ist für jede Kupons-Serie eine besondere Anweisung zur Empfangnahme neuer Kupons beizufügen. Die Kupons und Anweisungen nach den anliegenden Schemas B. und C. werden mit dem Faksimile dreier Direktoren und des Spezial-Direktors versehen und von zwei Kontrolbeamten der Gesellschaft unterschrieben.

Am Verfalltage werden die Zinskupons gegen deren Auslieferung zum vollen Nennwerthe an den Vorzeiger in Berlin, Cöln und den Städten gezahlt, welche Seitens der Direktion der Gesellschaft noch außerdem zu dem Ende vermittelst Bekanntmachung bezeichnet werden.

Die Gesellschaft hat die mit der Bezahlung der Zinskupons beauftragten Komptoire und Handlungshäuser öffentlich anzuzeigen. Die Ausreichung einer neuen Serie Zinskupons erfolgt nur gegen Aushändigung der, der vorhergehenden Serie beigegebenen Anweisung.

Der Direktion steht die Befugniß zu, sich die Obligationen neben den Anweisungen zur Verabfolgung neuer Zinskupons Behufs Abstempelung einreichen zu lassen.

§. 3.

Die Ansprüche auf Zinsvergütung erlöschen und die Zinskupons werden ungültig und werthlos, wenn diese nicht binnen fünf Jahren nach dem Verfalltage zur Zahlung präsentirt werden.

§. 2.

Pożyczka przynosić ma $4\frac{1}{2}$ od sta prowizyi, która w półrocznych ratach z dołu 1. Kwietnia i 1. Października każdego roku uiszczać się będzie. Do obligacyi przyłączy się na pięć lat dziesięć sztuk kuponów prowizyjnych, każdy we wartości 4 talarów 15 srebrnych groszy. Kupony te winny być co pięć lat na mocy osobnego obwieszczenia ponawiane a dla każdéj seryi kuponów osobna asygnacya na pobranie nowych kuponów przydaną. Kupony i asygnacye podług załączonych szematów *B.* i *C.*, opatrzą się odczynnikiem trzech dyrektorów i dyrektora specyalnego a podpisywane będą przez dwóch urzędników kontrolowych towarzystwa.

W dniu spłaty uiszczać się będą kupony prowizyjne, za swym zwrotem, wedle całéj wartości nominalnéj, na ręce okaziciela, w Berlinie, Kolonii i w miastach, które prócz tego jeszcze dyrekcya towarzystwa, za pomocą obwieszczenia, końcem tym oznaczy.

Towarzystwo winno bióra i domy handlowe, do spłacania kuponów prowizyjnych upełnomocnione, oznajmić publicznie. Wydanie nowéj seryi kuponów prowizyjnych nastąpi li za zwróceniem asygnacyi, do poprzedzającéj seryi przyłączonéj.

Dyrekcyi wolno żądać wydania sobie obligacyi wraz z asygnacyami na wydanie nowych kuponów prowizyjnych, celem odstęplowania.

§. 3.

Pretensye do wynagrodzenia prowizyi upadną a kupony prowizyjne staną się nieważnemi i utracą wartość, jeżeli w przeciągu pięciu lat po dniu spłaty nie będą celem uiszczenia prezentowane.

§. 4.

Die Verzinsung der Obligationen hört an dem Tage auf, an welchem sie zur Zurückzahlung fällig sind. Wird der Betrag der Obligationen in Empfang genommen, so müssen zugleich die ausgereichten Zinskupons, welche später als an jenem Tage verfallen, mit der fälligen Obligation eingeliefert werden; geschieht dies nicht, so wird der Betrag der fehlenden Zinskupons von dem Kapitale gekürzt und zur Einlösung dieser Kupons verwandt.

§. 5.

Zur allmäligen Tilgung der Schuld wird vom Jahre 1869. an jährlich ein halbes Prozent von dem Kapitalbetrage der emittirten Obligationen nebst den Zinsen der eingelösten Obligationen verwandt; der Gesellschaft bleibt jedoch vorbehalten, den Tilgungsfonds beliebig zu verstärken, auch die noch nicht getilgten Obligationen jeder Zeit nach einer wenigstens sechs Monate vorhergegangenen öffentlichen Kündigung fällig zu erklären und zurückzuzahlen.

Die Tilgung der Obligationen wird in Gegenwart von zwei Mitgliedern der Direktion und des Spezialdirektors unter Zuziehung eines das Protokoll aufnehmenden Notars durch das Loos bestimmt, und sind darauf nach einer wenigstens zwei Monate vorhergegangenen öffentlichen Anzeige die ausgeloosten Nummern am nächsten 1. April fällig. Die Verloosung erfolgt in der Weise, daß nur eine, resp. soviel Serien aus der Urne genommen werden, als erforderlich sind, um daraus die zur Bildung der festgesetzten Rückzahlungssumme nöthigen Obligationen entnehmen zu können. Enthalten die gezogenen Serien mehr Nummern, als erforderlich sind, so gelangen jedesmal zunächst die niedrigsten Nummern der ausgeloosten Serien zur Rückzahlung und gelten dagegen die unmittelbar anschließenden Nummern dieser Serie für die nächstfolgende Amortisation bereits für gezogen. Ist zur Ergänzung der in dem betreffenden Jahre weiter einzulösenden Obligationen eine weitere

§. 4.

Opłacanie prowizyi od obligacyi ustanie z dniem tym, na który termin spłaty obligacyi przypada. W razie pobrania waluty obligacyi, winny wraz wydane kupony prowizyjne, późniéj aniżeli w dniu tym płatne, z płatną obligacyą być zwrócone; w przeciwnym razie kwota brakujących kuponów prowizyjnych z kapitału się potrąci i na wykupienie rzeczonych kuponów obróci.

§. 5.

Na stopniowe spłacanie długu obracać się będzie począwszy od roku 1869. rocznie pół od sta kwoty kapitałowéj wydanych obligacyi, tudzież prowizye od obligacyi wykupionych; towarzystwu zastrzega się atoli prawo zasilania funduszu amortyzacyjnego wedle upodobania, jako i ogłoszenia płatnemi i spłacenia nieumorzonych jeszcze obligacyi, za poprzedzającém przynajmniéj sześciomiesięczném publiczném wypowiedzeniem, każdego czasu.

Umarzanie obligacyi wyznaczać się będzie losem w przytomności dwóch członków dyrekcyi i dyrektora specyalnego, za przybraniem notaryusza protokół prowadzącego, poczém wylosowane numera, po przynajmniéj dwumiesięczném pierwéj publiczném obwieszczeniu, następującego 1. Kwietnia będą płatne. Wylosowywanie dziać się będzie w ten sposób, że jedna tylko, resp. tyle seryi z urny się wyciągnie, ile będzie potrzeba na pobranie z nich obligacyi, na utworzenie ustanowionéj kwoty spłaty potrzebnych. Jeżeliby wyciągnione serye więcéj numerów, aniżeli potrzeba, zawierać miały, wówczas mają każdą razą przedewszystkiém najniższe numera wylosowanych seryi być spłacane a natomiast bezpośrednio następujące numera téjże seryi względem przyszłéj amortyzacyi jako już wyciągnięte być uważane. Jeżeliby na uzupełnienie mających się w dotyczącym roku daléj wykupić

Serienziehung zu bewirken, so soll es damit in gleicher Weise gehalten werden, so daß die niedrigsten Nummern pro rata der Amortisationssumme in dem bezüglichen Jahre und die übrigen Nummern, als für die nächstfolgenden Einlösungen ausgeloost, gelten sollen. Die in Folge der Bestimmung dieses Paragraphen fälligen Obligationen werden gegen deren Auslieferung unter Anwendung der im §. 4. wegen der Zinskupons enthaltenen Vorschrift an den Vorzeiger zum Nennwerthe in einer der Städte, in welchen die Zinszahlung erfolgt, spätestens an dem ersten auf die Ausloosung folgenden 31. März oder 30. September baar in Kurant gezahlt. Es erfolgt darüber unter Angabe der ausgeloosten Nummern eine Bekanntmachung der Direktion in den für die statutmäßigen Publikationen der Gesellschaft bestimmten öffentlichen Blättern. Indessen kann die Gesellschaft, wenn die in einem Jahre einzulösenden Obligationen mehr als 100,000 Rthlr. betragen, durch Bekanntmachung bestimmen, daß die Inhaber einen Monat vor dem Verfalle von jenen Städten diejenigen bezeichnen, in welchen sie die Zahlung erheben wollen; erfolgt dann eine solche Bezeichnung nicht, so wird angenommen, daß sie die Zahlung in Cöln zu empfangen haben.

Die fällig erklärten und eingelösten Obligationen werden unter Beobachtung der hier oben wegen der Verloosung vorgeschriebenen Formen verbrannt. Ueber die Ausführung der Tilgung wird dem betreffenden Eisenbahnkommissariate alljährlich ein Nachweis vorgelegt.

§. 6.

Gehen Obligationen oder Anweisungen zur Erhebung weiterer Kupons verloren, oder werden sie vernichtet, so kann deren Mortifikation beantragt und ausgesprochen werden.

Die Direktion der Gesellschaft erläßt des Endes auf Antrag der Betheiligten drei Mal, in Zwischenräumen von wenigstens vier und höchstens sechs Monaten, eine öffentliche Aufforderung, jene Doku-

obligacyi dalszego było potrzeba ciągnienia seryi, ma takowe w równy traktowane być sposób tak, że najniższe numera pro rata kwoty amortyzacyjnéj w roku dotyczącym, reszta zaś numerów, jako wylosowane dla przyszłego wykupienia będą uważane. Obligacye, płatne na mocy postanowienia niniejszego paragrafu, uiszczane będą za zwrotem onychże, z zastósowaniem zawartego w §. 4. przepisu względem kuponów prowizyjnych, na ręce oddawcy wedle wartości nominalnéj, w jedném z miast, w których wypłata prowizyi ma miejsce, najdaléj następującego najbliższego po wylosowaniu 31. Marca lub 30. Września, gotówką w grubéj monecie. O wypłacie téj nastąpi, za podaniem wylosowanych numerów, obwieszczenie dyrekcyi w pismach publicznych, na publikacye statutem przepisane wyznaczonych. Dyrekcyi wolno atoli w razie, gdzieby mające się w roku którym wykupić obligacye, więcéj aniżeli 100,000 tal. wynosić miały, za pomocą obwieszczenia postanowić, aby dzierzyciele w miesiąc przed spłatą z liczby rzeczonych miast te miasta oznaczyć byli winni, w których wypłatę odebrać zamierzają; gdyby w takim razie oznaczenie takie nie nastąpiło, będzie mieć miejsce presumcya, że wypłata w Kolonii pobraną być powinna.

Obligacye, za płatne ogłoszone i wykupione, będą palone za przestrzeganiem formalności, powyż względem wylosowywania przepisanych. Względem wykonania umorzenia, przedkładać się ma rocznie dotyczącemu komisaryatowi kolei wykaz.

§. 6.

W przypadku zagubienia lub zniweczenia obligacyi lub asygnacyi na pobranie dalszych kuponów, może być zawnioskowaném i zawyrokowaném ich umorzenie.

Dyrekcya towarzystwa wyda tym końcem na wniosek interesentów, w przedziałach przynajmniéj cztero- a najwyżéj sześciomiesięcznych, potrzykroć zapozew publiczny, aby

mente einzuliefern oder die etwaigen Rechte an dieselben geltend zu machen. Sind vier Monate nach der letzten Aufforderung vergangen, ohne daß die Dokumente eingeliefert oder etwaige Rechte auf dieselben angemeldet worden, und hat außerdem seit der ersten Aufforderung ein Termin zur Empfangnahme einer neuen Serie Zinskupons stattgefunden, ohne daß hierbei innerhalb mindestens sechs Monaten nach dessen Ablauf die betreffenden Obligationen beziehungsweise die der früheren Serie beigegebene Anweisung (§. 2.) zum Vorschein gekommen sind, so spricht das Landgericht zu Cöln auf Grund jenes Aufgebots die Mortifikation aus, die Direktion bringt dieselbe zur öffentlichen Kenntniß und fertigt an Stelle der mortifizirten Dokumente neue unter denselben Nummern aus, auf welchen bemerkt wird, daß sie als Ersatz für amortisirte dienen. Die Kosten dieses Verfahrens fallen nicht der Gesellschaft, sondern den Betheiligten zur Last.

Zinskupons können weder aufgeboten, noch amortisirt werden; jedoch soll demjenigen, welcher den Verlust von Zinskupons vor Ablauf der Verjährungsfrist (§. 3.) bei der Direktion der Gesellschaft anmeldet und den stattgehabten Besitz der Zinskupons durch Vorzeigen der Obligationen oder sonst in glaubhafter Weise darthut, nach Ablauf der Verjährungsfrist der Betrag der angemeldeten und bis dahin nicht vorgekommenen Zinskupons gegen Quittung ausgezahlt werden.

§. 7.

Die Nummern der zur Zurückzahlung fälligen, nicht zur Einlösung vorgezeigten Obligationen werden jährlich während zehn Jahre von der Direktion der Gesellschaft Behufs Empfangnahme der Zahlung öffentlich aufgerufen.

Die Obligationen, welche nicht innerhalb eines Jahres nach dem letzten öffentlichen Aufrufe zur Einlösung vorgezeigt werden, sind werthlos, was von der Direktion unter Angabe der werthlos gewordenen Nummern alsdann öffentlich zu erklären ist. Die Gesellschaft hat wegen solcher Obliga-

rzeczone dokumenta złożono lub się z możebnemi prawami do nich zgłoszono. Jeżeliby cztery miesiące po ostatnim zapozwie były upłynęły, a dokumenta ani nie były złożone, ani się nikt z możebnemi prawami do nich nie był zgłosił, i jeżeliby prócz tego od pierwszego zapozwu był upłynął termin jeden na pobranie nowéj seryi kuponów prowizyjnych a przytém w przynajmniéj sześciu miesięcach po jego upływie ani dotyczących obligacyi, względnie asygnacyi (§. 2.) przyłączonéj do dawniejszéj seryi, nie zauważano, wówczas sąd ziemski w Kolonii na mocy rzeczonego zapozwu mortyfikacyą zawyrokuje, dyrekcya takową do publicznéj wiadomości poda i w miejsce dokumentów umorzonych nowe pod temi samemi numerami wygotuje a na nich zauważy, jako na zastąpienie dokumentów amortyzowanych służą. Koszta postępowania tego ciążają nie towarzystwu, ale raczéj interesentom.

Kupony prowizyjne nie ulegają ani wywołaniu, ani amortyzacyi; jednakowoż temu, coby o zagubie kuponów prowizyjnych przed upływem terminu przedawnienia (§. 3.) dyrekcyi towarzystwa doniósł i z posiadania kuponów prowizyjnych okazaniem obligacyi lub w inny wiarogodny sposób się wylegitymował, wypłaci się po upływie terminu przedawnienia kwota podanych a dotąd nie zauważonych kuponów prowizyjnych za kwitem.

§. 7.

Numera obligacyi płatnych, celem wykupienia nie okazanych, wywoływać dla pobrania wypłaty dyrekcya towarzystwa będzie publicznie przez lat dziesięć.

Obligacye, nie okazane celem wykupienia w przeciągu roku po ostatniém publiczném wywołaniu, tracą wartość, co dyrekcya, za podaniem nieważnych numerów, publicznie ogłosić winna. Towarzystwo nie ma względem obligacyi takich żadnego już obowiązania;

tionen keinerlei Verpflichtung mehr; doch kann sie deren gänzliche oder theilweise Bezahlung vermittelst eines Beschlusses der Generalversammlung aus Billigkeitsrücksichten gewähren.

§. 8.

Außer den im §. 5. gedachten Fällen sind die Inhaber der Obligationen berechtigt, deren Nennwerth in folgenden Fällen von der Gesellschaft in Cöln zurückzufordern:

a) wenn der Transportbetrieb auf der Eisenbahn mit Dampfwagen oder anderen, dieselben ersetzenden Maschinen länger als sechs Monate ganz aufhört;

b) wenn gegen die Gesellschaft in Folge rechtskräftig gewordener Erkenntnisse Schulden halber Exekutionen im Betrage von mehr als 10,000 Rthlr. vollstreckt worden sind;

c) wenn die im §. 5. festgesetzte Tilgung der Obligationen nicht innegehalten worden ist, und die Gesellschaft nicht innerhalb thunlichst kurzer, spätestens dreimonatlicher Frist nach geschehener Aufforderung die Fehler redressirt hat.

Im Falle a. kann das Kapital an dem Tage, wo derselbe eintritt, in den Fällen b. und c. nach Kündigungsfrist von drei Monaten zurückgefordert werden. Das Recht zur Zurückforderung dauert im Falle a. bis zur Wiederherstellung des unterbrochenen Transportbetriebes, in den Fällen b. und c. sechs Monate, nachdem der Fall eingetreten, jedoch bei c. immer nur noch zwei Monate, nachdem die planmäßige Tilgung der Obligationen inzwischen wieder eingetreten ist. Die Obligationen, welche in Folge der Bestimmungen dieses Paragraphen eingelöst worden, kann die Gesellschaft wieder ausgeben.

§. 9.

Zur Sicherung der Verzinsung und Tilgung der Schuld wird festgesetzt und verordnet:

a) Die vorgeschriebene Verzinsung und Tilgung der Obligationen geht der Zahlung von Zinsen

może ono przecież do całkowitego lub częściowego ich spłacenia ze względów słuszności przychylić się na mocy uchwały walnego zebrania.

§. 8.

Prócz przypadków oznaczonych w §. 5., służy dzierzycielom obligacyi prawo żądania od towarzystwa w Kolonii wartości nominalnéj, w następujących przypadkach:

a) jeżeliby obrot transportowy za pomocą wozów parowych lub innych, oneż zastępujących machin, na kolei dłużéj aniżeli przez sześć miesięcy miał zupełnie ustać;

b) jeżeliby naprzeciw towarzystwu miały zostać w skutek prawomocnych wyroków wymierzone o długi eksekucye w ilości więcéj aniżeli 10,000 tal.;

c) jeżeliby ustanowione w §. 5. umorzenie obligacyi nie miało być dotrzymaném, a towarzystwo w ile możności najkrótszym czasie, najpóźniéj w trzy miesiące po zapozwie, uchybień nie naprawiło.

W przypadku *a*. wolno domagać się zwrotu kapitału w tym dniu, w którymby przypadek zaszedł, w przypadkach *b*. i *c*. zaś, za przestrzeganiem trzechmiesięcznego terminu wypowiedzenia. Prawo żądania zwrotu trwać będzie w przypadku *a*. aż do wprowadzenia znów w tryb przerwanego obrotu transportowego, w przypadkach *b*. i *c*. zaś przez sześć miesięcy po zajściu przypadku, u *c*. atoli każdą razą przez dwa li jeszcze miesiące od chwili, w któréjby umorzenie obligacyi na mocy planu było tymczasem znów nastąpiło. Obligacye, wykupione w skutek postanowienia niniejszego paragrafu, wolno towarzystwu znów napowrót wydać.

§. 9.

Na zabezpieczenie opłacania prowizyą i umorzenia długu postanawia się:

a) Przepisane opłacanie prowizyą i umorzenie obligacyi ma mieć pierwszeństwo przed pła-

und Dividenden an die Aktionaire der Gesellschaft vor.

b) Bis zur Tilgung der Obligationen darf die Gesellschaft keine zur Eisenbahn und zu den Bahnhöfen erforderlichen Grundstücke verkaufen. Dies bezieht sich jedoch nicht auf die außerhalb der Bahn und der Bahnhöfe befindlichen Grundstücke, auch nicht auf solche, welche innerhalb der Bahnhöfe etwa an den Staat oder an Gemeinden zu postalischen, polizeilichen oder steuerlichen Einrichtungen, oder zu Packhöfen und Waarenniederlagen abgetreten werden möchten.

§. 10.

Zur Geltendmachung der im §. 8. festgesetzten Rückforderungsrechte ist den Inhabern der Obligationen der Bahnkörper von Cleve nach der Niederländischen Grenze bei Zevenaer und bei Cranenburg, sowie von Osterath nach Essen in erster Linie, nebst den sämmtlichen für den Eisenbahnbetrieb darauf errichteten Gebäuden und darauf zu diesem Zwecke gemachten Anlagen, sowie dem sämmtlichen für den Betrieb dieser Strecke beschafften fahrenden Zeuge, Mobilien, Geräthschaften, Materialien, verhaftet; in zweiter Linie haften die Bahnen von Cöln nach Bingen und von Cöln nach Cleve, sodann von Cöln nach Herbesthal, insoweit diese Bahnen nicht schon auf Grund früherer Privilegien für frühere Anleihen verpfändet sind.

§. 11.

Nur diejenigen Obligationen, welche mit Unserer Genehmigung zu dem Zwecke, die der Rheinischen Eisenbahngesellschaft konzessionirten Bahnen von Cleve nach der Niederländischen Grenze bei Nymwegen und Zevenaer, sowie von Osterath nach Essen und für die Strecke Kempen-Venlo fertig zu stellen, sowie die erforderlichen Betriebsmittel dafür anzuschaffen, noch bis zur Höhe von drei Millionen Thaler ferner emittirt werden möchten, können den nach gegenwärtigem Privilegium zu emittirenden Obligationen in dem durch dasselbe festgesetzten Vorzugsrechte gleichgestellt werden.

ceniem prowizyi i dywidend akcyonaryuszom towarzystwa.

b) Aż do umorzenia obligacyi nie wolno towarzystwu żadnych gruntów, na koleje i dworce kolei potrzebnych, sprzedawać. Nie odnosi się to przecież do gruntów po za koleją i dworcami kolei się znajdujących, ani też do takich, któreby, wśród dworców kolei, Rządowi, lub gminom na urządzenia pocztowe, policyjne lub poborowe, albo na domy pakowe lub składy towarów, odstąpione być mogły.

§. 10.

Względem dochodzenia ustanowionych w §. 8. praw żądania zwrotu, odpowiadać będzie dzierzycielom obligacyi ogół kolei od Cleve do granicy Niderlandskiéj pod Zevenaer i pod Cranenburg, jako i od Osterath do Essen, w pierwszéj linii, wraz z wszelkiemi budynkami, dla obrotu kolejowego na nim wystawionemi, jako i zakładami, w tym celu na nim zdziałanemi, tudzież z wszelkim dla prowadzenia obrotu na przestrzeni téj sprawionym przyrządkiem jezdnym, ruchomościami, sprzętami, materyałami; w drugiéj linii odpowiadać będą koleje od Kolonii do Bingen i od Kolonii do Cleve, daléj kolej od Kolonii do Herbesthal, o ileby koleje te na mocy dawniejszych przywilejów za dawniejsze pożyczki nie były już w zastaw dane.

§. 11.

Li takie obligacye, któreby za Naszém zezwoleniem w celu wykończenia zakoncesyonowanych Reńskiemu towarzystwu kolejowemu kolei od Cleve do granicy Niderlandskiéj pod Nymwegen i Zevenaer, jako i kolei od Osterath do Essen, tudzież kolei na przestrzeni Kempen-Venlo, jako i w celu sprawienia dla nich potrzebnych środków obrotowych, aż do ilości trzech milionów talarów wydane daléj być miały, będą mogły z obligacyami, na mocy niniejszego przywileju wydać się mającemi, względem ustanowionego im prawa pierwszeństwa, być postawione w równi.

§. 12.

Die in diesem Privilegium vorgeschriebenen Bekanntmachungen müssen in eine Zeitung jeder Stadt, in welcher nach §. 2. die Zinszahlung erfolgt, eingerückt werden.

§. 13.

Auf die Zahlung der Obligationen, wie auch der Zinskupons, kann kein Arrest bei der Gesellschaft angelegt werden.

Zur Urkunde dieses und zur Sicherheit der Gläubiger haben Wir das gegenwärtige landesherrliche Privilegium Allerhöchsteigenhändig vollzogen und unter Unserem Königlichen Insiegel ausfertigen lassen, ohne jedoch den Inhabern der Obligationen in Ansehung ihrer Befriedigung eine Gewährleistung von Seiten des Staates zu geben, oder den Rechten Dritter und insbesondere der Inhaber der nach den Privilegien vom 12. Oktober 1840. und vom 8. September 1843. emittirten resp. 2,500,000 Thaler vierprozentiger und 1,250,000 Thaler 3½ prozentiger Rheinischer Eisenbahn-Obligationen, der nach dem Privilegium vom 4. August 1854. emittirten 750,000 Thaler 4½ prozentiger Bonn-Cölner Eisenbahn-Obligationen, der nach dem Privilegium vom 30. Mai 1855. emittirten 700,000 Thaler Cöln-Crefelder Eisenbahn-Obligationen, sowie der nach den Privilegien vom 2. August 1858., 26. November 1860., 30. Dezember 1861. und 29. Februar 1864. emittirten resp. 5,000,000 Thaler, 3,000,000 Thaler, 3,000,000 Thaler und 2,000,000 Thaler 4½ prozentiger Rheinischer Eisenbahn-Obligationen zu präjudiziren.

Gegeben Baden-Baden, den 3. Oktober 1865.

(L. S.) Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.

§. 12.

Obwieszczenia, w niniejszym przywileju przepisane, mają być umieszczane w jednéj z gazet każdego miasta, w którém wedle §. 2. wypłata prowizyi będzie mieć miejsce.

§. 13.

Wypłata obligacyi jako i kuponów prowizyjnych nie może być obłożoną u towarzystwa aresztem.

W dowód tegoż i dla zabezpieczenia wierzycieli podpisaliśmy niniejszy Monarszy przywiléj własnoręcznie i wygotować go pod Królewską pieczęcią Naszą rozkazaliśmy, nie nadając przecież dzierzycielom obligacyi względem ich zaspokojenia gwarancyi ze strony Rządu, ani prawom osób trzecich a zwłaszcza dzierzycieli wydanych na mocy przywilejów z dnia 12. Października 1840. i 8. Września 1843. resp. 2,500,000 talarów czteroprocentowych a 1,250,000 talarów 3½procentowych Reńskich obligacyi kolejowych, wydanych na mocy przywileju z dnia 4. Sierpnia 1854. 750,000 talarów 4½procentowych Bonońsko-Kolońskich obligacyi kolejowych, wydanych na mocy przywileju z dnia 30. Maja 1855. 700,000 talarów obligacyi kolei Kolonia-Crefeld, jako i wydanych na mocy przywilejów z dnia 2. Sierpnia 1858., 26. Listopada 1860., 30. Grudnia 1861. i 29. Lutego 1864. resp. 5,000,000 talarów, 3,000,000 talarów, 3,000,000 talarów i 2,000,000 talarów 4½procentowych Reńskich obligacyi kolejowych.

Dan w Baden-Baden, dnia 3. Października 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

A.

Privilegirte Obligation,

Rheinische Eisenbahngesellschaft in Cöln,

bestätigt von Seiner Majestät dem Könige von Preußen am 21. August 1837.

Privilegirte, zu vier und einem halben Prozent verzinsbare
Prioritäts-Obligation III. Emission № .....

Der Inhaber hat an die Rheinische Eisenbahngesellschaft

Zweihundert Thaler Preußisch Kurant

zu fordern als Antheil an dem durch Königliches Privilegium vom ..ten .... 1865. autorisirten Darlehen von Drei Millionen Thaler. Die Zinsen sind gegen die ausgegebenen Zinskupons zahlbar.

Cöln, am ..ten .... 18..

Die Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft. (Unterschrift dreier Direktoren.)

Der Spezial-Direktor. (Unterschrift.)

Dieser Obligation sind Zinskupons pro .... bis .... nebst Talon beigefügt.

Eingetragen sub Fol. ..... des Registers.

verzinsbar zu $4\frac{1}{2}$ Prozent.

A.

Obligacya uprzywilejowana,

Reńskie towarzystwo kolejowe w Kolonii,

zatwierdzone przez Jego Królewską Mość Króla Pruskiego pod dniem 21. Sierpnia 1837.

Uprzywilejowana, procentem cztery i pół od sta opłacać się mająca

Obligacya upierwszona III. emisyi № ....

Dzierzycielowi należy się od Reńskiego towarzystwa kolejowego

dwieście talarów Pruską grubą monetą

jako cząstka autoryzowanéj Królewskim przywilejem z dnia ..go .... 1865. pożyczki w ilości *trzech milionów talarów*. Prowizye płatne za wydane kupony prowizyjne.

Kolonia, dnia ..go .... 18..

Dyrekcya Reńskiego towarzystwa kolejowego. (Podpis trzech dyrektorów.)

Dyrektor specyalny. (Podpis.)

Do obligacyi niniejszéj przyłączone są kupony prowizyjne za ...... do ...... wraz z talonem.

Wciągniona sub Fol. ..... rejestru .....

prowizyą $4\frac{1}{2}$ od sta opłacać się mająca.

Rückseite der Obligation.

(Hier folgt ein wörtlicher Abdruck des Privilegiums.)

B.

Schema zum Zinskupon.

Vorderseite.

Vier Thaler Funfzehn Silbergroschen,

Serie..... **Zins-Kupon** Litt.....

zur privilegirten vier und einhalbprozentigen Obligation

№ ......

Vier Thaler Funfzehn Silbergroschen

hat der Inhaber dieses Zinskupons am 1. April/Oktober .... in Berlin, Cöln und in den außerdem von uns zu designirenden Städten bei den bekannt gemachten Zahlstellen zu erheben.

Cöln, am ..ten .... 18..

Die Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft.

(Faksimile dreier Direktoren und des Spezial-Direktors.)

Kontrole Fol. .....

zahlbar am ....

Rückseite.

Rheinische Eisenbahngesellschaft.

Dieser Zinskupon ist nach dem 1. April/Oktober ...... ungültig und werthlos und ebenso, wenn derselbe durchstrichen, durchlocht, oder dessen Nummer nicht mehr erkennbar ist.

4 Rthlr. 15 Sgr., zahlbar am 1sten ....

Przeciwna strona obligacyi.

(Tu następuje dosłowne odbicie przywileju.)

B.

Szemat dla **kuponu prowizyjnego.**

Strona przednia.

Cztery talary piętnaście srebrnych groszy,

Serya ..... **Kupon prowizyjny** *Lit.* .....

do uprzywilejowanéj cztero i pół procentowéj obligacyi

№ ....

Cztery talary piętnaście srebrnych groszy

pobierze dzierzyciel niniejszego kuponu prowizyjnego 1. Kwietnia / Października ..... w Berlinie, Kolonii i w miastach prócz tego wyznaczyć się przez nas mających, na oznaczonych miejscach wypłaty.

Kolonia, dnia ..go .... 18..

Dyrekcya Reńskiego towarzystwa kolejowego.

(Odczynnik trzech dyrektorów i dyrektora specyalnego.)

Kontrola Fol. .....

płatne ....

Strona przeciwna.

Reńskie towarzystwo kolejowe.

Niniejszy kupon prowizyjny staje się nieważnym i traci wartość po 1. Kwietnia / Października ..... również, jeżeliby był przekreślony, przedziurawiony, lub jeżeliby numer jego nie był już do rozpoznania.

4 tal. 15 sgr., płatne 1go ....

C.

Schema zum Talon.

Vorderseite.

Rheinische Eisenbahngesellschaft.

Anweisung

zur

privilegirten vier und einhalbprozentigen Obligation III. Emission

№ .....

Eingetragen sub Fol. ..... des Kontrol-Registers.

Rückseite.

Inhaber dieses hat vom ..ten .... ab

die ..te Serie Zinskupons für fünf Jahre

zur vorbezeichneten Obligation, welche auf Verlangen zur Abstempelung vorzulegen ist, in Cöln in unserem Centralbüreau zu empfangen.

Cöln, am ..ten .... 18..

Die Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft.

(Faksimile dreier Direktoren und des Spezial-Direktors.)

C.

Szemat dla talonu.

Strona przednia.

Reńskie towarzystwo kolejowe.

Asygnacya

do

uprzywilejowanéj cztero i pół procentowéj obligacyi
III. emisyi

№ .....

Zaciągniona sub Fol. ...... rejestru kontrolowego.

Strona przeciwna.

Dzierzyciel niniejszego pobierze począwszy od ..go ....
w Kolonii w naszym biórze centralnym

..ta **seryą kuponów prowizyjnych na pięć lat**

do wyż oznaczonéj obligacyi, która na żądanie celem odstęplowania przedłożoną być winna.

Kolonia, dnia ..go .... 18..

Dyrekcya Reńskiego towarzystwa kolejowego.

(Odczynnik trzech dyrektorów i dyrektora specyalnego.)

(Nr. 6207.) Allerhöchster Erlaß vom 3. Oktober 1865., betreffend die Konvertirung der vom Crossener Deichverbande nach dem Privilegium vom 20. April 1857. (Gesetz-Samml. für 1857. S. 713.) ausgegebenen und noch umlaufenden fünfprozentigen Obligationen.

Auf Ihren Bericht vom 26. September d. J. genehmige Ich, daß die nach dem Privilegio vom 20. April 1857. vom Crossener Deichverbande ausgegebenen fünfprozentigen 80,000 Thaler Obligationen, soweit dieselben noch umlaufen und jetzt zur Rückzahlung gekündigt sind, in ihrem jährlichen Zinsfuß auf vier ein halb Prozent reduzirt und dann wieder bis zu einer Summe von siebenzig Tausend Thalern ausgegeben werden dürfen, und zwar 525 Stück à 100 Thaler und 350 Stück à 50 Thaler, daß die mit einem halben Prozent dieser konvertirten Anleihe unter Zuwachs der Zinsen der amortisirten Obligationen jährlich auszuführende Tilgung mit 350 Thalern am 1. Juli 1866. beginne, und daß, wenn größere Summen der Schuld, als nach dem regelmäßigen Plane mit einem halben Prozent zur Tilgung bestimmt sind, abgezahlt werden, die Zinsen davon dem Tilgungsfonds nicht zuzuwachsen brauchen.

Die vorgedachte Ermäßigung des Zinsfußes ist auf den Obligationen zu bemerken und dieser Erlaß durch die Gesetz-Sammlung zu veröffentlichen.

Baden-Baden, den 3. Oktober 1865.

Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.
v. Selchow.

An
den Finanzminister, den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten.

(No. 6207.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 3. Października 1865., tyczące się zamiany wydanych przez Krosseńskie towarzystwo grobelne, na mocy przywileju z dnia 20. Kwietnia 1857. (Zbiór praw na rok 1857. str. 713), kursujących jeszcze pięcioprocentowych obligacyi.

Na sprawozdanie WPanów z dnia 26. Września r. b. pozwalam, aby wydane przez Krosseńskie towarzystwo grobelne na mocy przywileju z dnia 20. Kwietnia 1857. pięcioprocentowe obligacye w ilości 80,000 talarów (o ile takowe są jeszcze w obiegu a obecnie celem spłaty wypowiedziane) w rocznéj stopie prowizyjnéj swéj na cztery i pół od sta były zredukowane a następnie znów aż do ilości siedmdziesięciu tysięcy talarów mogły być wydane, i to 525 sztuk po 100 talarów a 350 sztuk po 50 talarów — aby mająca się za pomocą pół od sta rzeczonéj zamienionéj pożyczki, za dorastaniem prowizyi od obligacyi umorzonych, uskuteczniać rocznie amortyzacya rozpoczętą została 350 talarami 1. Lipca 1866. — i aby, jeżeliby większe miały być spłacane sumy długu, aniżeli podług regularnego planu w ilości pół od sta na amortyzacyą przeznaczone, prowizye odeń funduszowi amortyzacyjnemu dorastać nie potrzebowały.

Wyż rzeczone zniżenie stopy prowizyjnéj ma na obligacyach być zauważonėm a rozporządzenie niniejsze Zbiorem praw ogłoszoném.

Baden-Baden, dnia 3. Października 1865.

Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.
Selchow.

Do
Ministra skarbu, do Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i do Ministra spraw agronomicznych.

Berichtigung.

In dem im 45sten Stück der Gesetz-Sammlung für 1865. abgedruckten Schema zu den Obligationen II. Serie der Genossenschaft für die Melioration der Erftniederung ist Seite 1612. Z. 8. v. u. statt „von denselben" zu setzen: von derselben.

Sprostowanie.

W szemacie dla obligacyi II. seryi towarzystwa dla melioracyi niziny Erft, odbitym w 45téj sztuce Zbioru praw na rok 1865., powinno na str. 1613 w. 8. z d. być umieszczoném zamiast »pobieranemi na«: pobieranemi odeń na.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. v. Decker).

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Decker).